

# 申根签证申请表

## Demande de visa Schengen

此表格免费提供  
Ce formulaire est gratuit

欧盟、欧洲经济区或瑞士公民的家庭成员，不得填写第21、22、30、31和32项（标有\*的部分）  
第1-3项须依据旅行证件填写相关资料。

Les membres de la famille de ressortissants de l'UE, de l'EEE ou de la Confédération suisse ne doivent pas remplir les cases 21, 22, 30, 31 et 32 (assorties d'un \*).

Les données des cases 1 à 3 doivent correspondre à celles figurant sur le document de voyage.

1. 姓 / Nom (nom de famille)			PARTIE RESERVEE A L'ADMINISTRATION		
2. 出生时姓氏 / Nom de naissance (nom(s) de famille antérieur(s))			Date de la demande		
3. 名 / Prénom(s) (Nom(s) usuel(s))			Numéro de la demande		
4. 出生日期(日-月-年) Date de naissance (jour-mois-année)			Demande introduite: <input type="checkbox"/> auprès d'une ambassade / d'un consulat <input type="checkbox"/> auprès d'un prestataire de services <input type="checkbox"/> auprès d'un intermédiaire commercial <input type="checkbox"/> à la frontière (nom)		
5. 出生地 / Pays de naissance			<input type="checkbox"/> autre		
6. 出生国 / Pays de naissance			Responsable du dossier		
7. 现国籍 / Nationalité actuelle			Document justificatifs <input type="checkbox"/> Document de voyage <input type="checkbox"/> Moyens de subsistance <input type="checkbox"/> Invitation <input type="checkbox"/> Assurance maladie en voyage <input type="checkbox"/> Moyens de transport <input type="checkbox"/> Autre		
8. 性别 / Sexe 男 / Masculin 女 / Féminin			Nationalité à la naissance, si différente		
9. 婚姻状况 / Etat civile / 未婚 / Célibataire 已婚 / Marié(e) 分居 / Séparé(e) 离婚 / Divorcé(e) 丧偶 / Veuf (Veuve)			其他国籍 / Autre(s) nationalité(s)		
			Visa <input type="checkbox"/> Refusé <input type="checkbox"/> Délivré <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL		
			Valable du au		
			Nombre d'entrées <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiples		
			Nombre de jours		

10. 父母（如是未成年申请人）/合法监护人（姓名、住址，如与申请人不同）电话号码、电子邮件及国籍 / Autorité parentale (pour les mineurs)/tuteur légal (nom, prénom, adresse (si différente de celle du demandeur), numéro de téléphone, adresse électronique et nationalité)			
11. 公民身份证号码，如适用 / Numéro national d'identité, le cas échéant			
12. 旅行证件类型 / Type de document de voyage			
普通护照 / Passeport ordinaire		外交护照 / Passeport diplomatique	
公务护照 / Passeport de service		因公护照 / Passeport officiel	
特殊护照 / Passeport spécial		其它旅行证件（请注明 / Autre document de voyage (à préciser)	
13. 旅行证件编号 / Numéro du document de voyage	14. 签发日期 / Date de délivrance	15. 有效期至 / Date d'expiration	16. 签发（国） / Délivré par (pays)
17. 如有家庭成员为欧盟、欧洲经济区或瑞士公民的，请填写该家庭成员的个人信息 / Données personnelles du membre de la famille qui est ressortissant de l'UE, de l'EEE ou de la Confédération suisse, le cas échéant			
姓 / Nom (nom de famille)		名 / Prénom(s) (Nom(s) usuel(s))	
出生日期(日-月-年) / Date de naissance (jour-mois-année)	国籍 / Nationalité	旅行证件或身份证编号 / Numéro du document de voyage ou de la carte d'identité	
18. 申请人与欧盟、欧洲经济区或瑞士公民的关系，如适用 / Lien de parenté avec un ressortissant de l'UE, de l'EEE ou de la Confédération suisse, le cas échéant			
配偶 / conjoint(e)		受养人 / ascendant à charge	
子女 / enfant		注册伴侣 / partenariat enregistré	
孙儿女 / petit-fils ou petite-fille		其他 / autre	

19. 申请人住址及电子邮件 / Adresse du domicile et adresse électronique du demandeur	电话号码 /N° de téléphone	
20. 是否居住在现时国籍以外的国家 / Résidence dans un pays autre que celui de la nationalité actuelle  否 / Non  是。 居住许可或同等证 / Oui. Autorisation de séjour ou équivalent  编码 / N°  有效期至 / Date d'expiration		
*21. 当前职业 / Profession actuelle		
*22. 工作单位名称, 地址和电话, 学生填写学校名称及地址 / Nom, adresse et numéro de téléphone de l'employeur. Pour les étudiants, adresse de l'établissement d'enseignement		
23. 旅程主要目的 / Objet(s) du voyage  探亲访友 / Visite à la famille ou à des amis  旅游 / Tourisme 商务 / Affaires 文化 / Culture 官方访问 / Visite officielle 学习 / Etudes  医疗 / Raisons médicales 体育 / Sports 机场过境 / Transit aéroportuaire 其它 (请注明) / Autre (à préciser)		
24. 有关停留原因的补充信息 / Informations complémentaires sur l'objet du voyage		
25. 主要申根目的地 (以及其他申根目的地, 如适用) / État membre de destination principale (et autres États membres de destination, le cas échéant)	26. 首入申根国 / État membre de première entrée	
27. 申请入境次数 / Nombre d'entrées demandées  单次 / une entrée 两次 / deux entrées 多次 / Entrées multiples		

在申根地区预计首次停留的预计抵达日期 / Date d'arrivée prévue pour le premier séjour envisagé dans l'espace Schengen	在申根地区预计首次停留之后的预计离开日期 / Date de départ prévue de l'espace Schengen après le premier séjour envisagé	
28. 以往申请申根签证是否有指纹纪录 / Empreintes digitales relevées précédemment aux fins d'une demande de visa Schengen 否 / Non                      是 / Oui 如有, 请写明日期 / Date, si elle est connue 如有, 请写明签证贴纸号码 / Numéro de la vignette-visa, s'il est connu		
29. 最后目的地之入境许可 / Autorisation d'entrée dans le pays de destination finale, le cas échéant 签发机关                                      有效期由                                      至 Délivrée par                                      valable du                                      au		
*30. 申根国的邀请人姓名。如无邀请人, 请填写申根国的酒店或暂住居所名称 / Nom et prénom de la ou des personnes qui invitent dans l'État membre ou les États membres. A défaut, nom d'un ou des hôtels ou lieu(x) d'hébergement temporaire(s) dans l'État membre ou les États membres		
邀请人/酒店/暂住居所的地址及电子邮件 / Adresse et adresse électronique de la ou des personnes qui invitent/de l'hôtel ou des hôtels/du ou des lieux d'hébergement temporaire	电话号码 / N° de téléphone	
*31. 邀请公司或机构的名称及地址 / Nom et adresse de l'entreprise/l'organisation hôte		
邀请公司或机构的联系人姓名、地址、电话号码及电子邮件 / Nom, prénom, adresse, n° de téléphone et adresse électronique de la personne de contact dans l'entreprise/l'organisation	邀请公司或机构的电话号码 / N° de téléphone de l'entreprise/l'organisation	
*32. 旅费以及在国外停留期间的生活费用 / Les frais de voyage et de subsistance durant votre séjour sont financés 由申请人支付 / par vous-même  支付方式 / Moyens de subsistance 现金 / Argent liquide 旅行支票 / Chèques de voyage 信用卡 / Carte de crédit 预缴住宿 / Hébergement prépayé 预缴交通 / Transport prépayé 其它(请注明) / Autres (à préciser)		

由赞助方（邀请人、公司或机构）支付，请注明 /  
par un garant (hôte, entreprise, organisation), veuillez préciser

参见第30及31项 /  
voir dans la case 30 ou 31

其它（请注明） /  
autre (à préciser)

支付方式 /  
Moyens de subsistance

现金 / Argent liquide

提供住宿 / Hébergement fourni

支付旅程期间所有开支 /

Tous les frais sont financés pendant le séjour

预缴交通 / Transport prépayé

其它(请注明) / Autres (à préciser)

本人悉知即使签证被拒也不能退还签证费。

Je suis informé(e) que les droits de visa ne sont pas remboursés si le visa est refusé.

/适用于申请多次入境签证。本人悉知须预备有足够保额的旅游医疗保险作为首次及其后各次出发到申根国家领域之用。

Applicable en cas de demande de visa à entrées multiples: Je suis informé de la nécessité de disposer d'une assurance maladie en voyage adéquate pour mon premier séjour et lors de voyages ultérieurs sur le territoire des États membres.

本人知悉并同意以下条款：该申请表中所有关于本人的个人信息、照片或采集的指纹样本均为审核本人的签证所需。本人在该申请表中所填写的所有

个人信息、指纹样本和照片均可提供给申根国家的相关主管部门，以便其受理本人的签证申请并对申请作出决定。该信息以及签证结果甚至签证注销、撤销或延期的决定将一并收录到签证信息系统（VIS系统）并最长保存五年，在此期间，所有申根成员国的相关签证部门、边境及境内的签证检查部门以及移民局和难民局均有权登入VIS系统，核查签证申请人是否已满足入申根国境并在境内停留的相应前提条件；核实不满足或不再满足该前提条件的签证申请人；审核难民申请并确定出该申请的主管部门。必要时，各申根成员国的特定部门以及欧盟刑警组织均有权参考该信息，用于预防、侦察和调查恐怖活动及其它严重犯罪行为。负责管理该类信息的部门是：国家移民事务秘书处（SEM）

本人知悉本人有权要求任何一个申根成员国告知VIS系统中都收录了本人哪些个人信息，是由哪个申根成员国收录进去的。除此之外，本人亦有权申请更正系统中收录的错误信息并删除不合法信息。审核本人签证申请的领事机构会应本人要求提供相关说明性信息，如签证申请人应如何行使审核个人信息的权力，依据相关申根依据相关申根成员国的法律规定，要求更正或删除不正确的个人信息的权力，并向相关申根成员国的主管部门 [详细联系信息：联邦数据保护和信息委员会 – PFPDT, Feldeggweg 1, 3003 Bern 就个人信息保护事宜依法申诉的权力。

本人确保以上信息均系本人如实提供，确保信息正确而完整。本人知悉提供虚假信息可导致本人签证申请被拒签或已得到的签证被注销甚至受理本人签证的申根国会因此而对本人追究刑事责任如本人的签证申请被批准，本人有义务在签证到期前离开申根国境。本人亦获悉得到签证仅是具备了进入申根国境的前提条件之一，如果本人因未满足编号为(EU) No 2016/399的《申根边境法》中第6条第1款中所述前提条件而被拒绝入境，本人不得要求赔偿。在进入申根成员国的领土时，入境条件将被再次审核。

En connaissance de cause, j'accepte ce qui suit: aux fins de l'examen de ma demande, il y a lieu de recueillir les données requises dans ce formulaire, de me photographier et, le cas échéant, de prendre mes empreintes digitales. Les données à caractère personnel me concernant qui figurent dans le présent formulaire de demande, ainsi que mes empreintes digitales et ma photo, seront communiquées aux autorités compétentes des États membres et traitées par elles, aux fins de la décision relative à ma demande.

Ces données, ainsi que celles concernant la décision relative à ma demande, ou toute décision d'annulation, d'abrogation ou de prolongation de visa, seront saisies et conservées dans le système d'information sur les visas (VIS) pendant une période maximale de cinq ans durant laquelle elles seront accessibles aux autorités chargées des visas, aux autorités compétentes chargées de contrôler les visas aux frontières extérieures et dans les États membres, aux autorités compétentes en matière d'immigration et d'asile dans les États membres de la vérification du respect des conditions d'entrée et de séjour réguliers sur le territoire des États membres, de l'identification des personnes qui ne remplissent pas ou plus ces conditions, de l'examen d'une demande d'asile et de la détermination de l'autorité responsable de cet examen. Dans certaines conditions, ces données seront aussi accessibles aux autorités désignées des États membres et à Europol aux fins de la prévention et de la détection des infractions terroristes et des autres infractions pénales graves, ainsi qu'aux fins des enquêtes en la matière. L'autorité de l'État membre compétente pour le traitement des données est le Secrétariat d'Etat aux migrations SEM.

Je suis informé(e) de mon droit d'obtenir auprès de n'importe quel État membre la notification des données me concernant qui sont enregistrées dans le VIS ainsi que de l'État membre qui les a transmises, et de demander que les données me concernant soient rectifiées si elles sont erronées ou effacées si elles ont été traitées de façon illicite. À ma demande expresse, l'autorité qui a examiné ma demande m'informerait de la manière dont je peux exercer mon droit de vérifier les données à caractère personnel me concernant et de les faire rectifier ou supprimer, y compris des voies de recours prévues à cet égard par le droit national de l'État membre concerné. L'autorité de contrôle nationale dudit État membre (Le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PFPDT, Feldeggweg 1, 3003 Bern) pourra être saisie des demandes concernant la protection des données à caractère personnel.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du visa s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande. Je m'engage à quitter le territoire des États membres avant l'expiration du visa, si celui-ci m'est délivré. J'ai été informé(e) que la possession d'un visa n'est que l'une des conditions de l'entrée sur le territoire européen des États membres. Le simple fait qu'un visa m'ait été accordé n'implique pas que j'aurai droit à une indemnisation si je ne respecte pas les dispositions pertinentes de l'article 6, paragraphe 1, du règlement (UE) n° 2016/399 (code frontières Schengen) et que l'entrée m'est par conséquent refusée. Le respect des conditions d'entrée sera vérifié à nouveau au moment de l'entrée sur le territoire européen des États membres.

地区及日期 / Lieu et date

签字（未成年人由其监护人代签，如有） /  
Signature (pour les mineurs, signature de l'autorité parentale/du tuteur légal)